

**Memorandum of Agreement  
Between  
National Sun Yat-sen University, Taiwan  
And  
University of Hawai'i, U.S.A.**

**ARTICLE ONE PURPOSE; PARTIES**

**1.1 Purpose.** Under this Memorandum of Agreement (“Agreement”) between the University of Hawai‘i, the state university and a body corporate of the State of Hawai‘i, and National Sun Yat-sen University identified in Section 1.2.B below (“NSYSU”), the parties hereby agree to the following:

- A. Establish 3+2 Program.** Establish a program (“3+2 Program”) under which students with bachelor’s degrees awarded by the NSYSU will have the opportunity for an early start in pursuing a master’s degree to be awarded by the University of Hawai‘i at Mānoa (“UHM”).
- B. Implement 3+2 Program.** Implement the 3+2 Program as a collaborative educational program that promotes internationalized education, cultural exchange, and collaboration in areas of common interest and benefit to both institutions.

**1.2 Parties.**

**A. University of Hawai‘i**

2444 Dole Street, Bachman Hall  
Honolulu, Hawai‘i 96822, USA

**For the Benefit of:**

**University of Hawai‘i at Mānoa**  
2500 Campus Road, Hawai‘i Hall  
Honolulu, Hawai‘i 96822, USA

**B. National Sun Yat-sen University**

No.70 Lien-hai Road,  
Kaohsiung, Taiwan 804201

UHM and the NSYSU are sometimes referred to herein as an “Institution” or “party” or collectively as the “Institutions” or “parties.”

**1.3 Party Representatives.**

A. UHM Representative: Prof. Zhenhua Huang, Chair, Department of Ocean & Resources Engineering

B. NSYSU Representative: Prof. Cheng-Hsien Lee, Chair, Department of Marine Environment and Engineering

**1.4 Execution, Effective Date.** This Agreement is entered into \_\_\_\_\_ (“Execution Date”) and shall be effective as of \_\_\_\_\_ (“Effective Date”).

**ARTICLE TWO OPERATION OF THE 3+2 PROGRAM**

**2.1 Program Description.** The 3+2 Program is for NSYSU undergraduate students who desire to pursue a master’s degree at UHM. The 3+2 Program will be jointly implemented and administered by the NSYSU – **Department of Marine Environment and Engineering** and UHM - **Department of Ocean & Resources Engineering**. Under this Agreement, qualified students from the undergraduate programs at the NSYSU listed below may be eligible to apply for the Master’s Degree programs at UHM listed below through the 3+2 Program:

Eligible NSYSU Undergraduate Programs:

**Department of Marine Environment and Engineering**

Available UHM Master’s Degree Programs:

**Master of Science in Ocean and Resources Engineering**

**2.2 Student Recruitment; Timetable for Enrollment.**

A. **NSYSU to start recruitment with 1<sup>st</sup> year students.** The NSYSU will start recruiting students into the 3+2 Program from the time students begin their first year with the NSYSU as freshmen. Students who are in their junior years at the NSYSU may be considered for acceptance into the 3+2 Program if they have met and/or are on track to meet all of the requirements for participation in the 3+2 Program and admission into the available UHM Master’s Degree programs. NSYSU students accepted by the NSYSU into the 3+2 Program are referred to herein as “3+2 Students”.

B. **First cohort group.** The parties agree that the plan is to have the first NSYSU student cohort group enroll as students in UHM Master’s Degree program in time for the Fall semester of the 2027 academic year.

**2.3 3+2 Program Requirements.**

A. **Requirements to apply to UHM Master’s Degree Programs.** 3+2 Students must successfully meet all of the following requirements within their first three years of study at the NSYSU in order to be eligible to apply for admission to available UHM Master’s Degree programs through the 3+2 Program:

1. **Minimum GPA.** Successfully maintain a grade-point average (GPA) 3.0 or above (or equivalent grade on a 100-point scale).

2. **TOEFL or IELTS.** Take the English proficiency test, consisting of the Test of English as a Foreign Language (“TOEFL”) (TOEFL-iBT), or the International English Language Testing System (“IELTS”) (IELTS-Academic) and achieve the minimum score required by the UHM Graduate Division and applicable academic unit(s) at UHM. (See Article 3 below).
  3. **UHM international graduate student admission requirements.** Satisfy the applicable UHM admission requirements for international graduate students (detailed admission requirements are listed in Section 2.4 and Article 3).
  4. **UHM academic standards.** Meet the academic standards of the applicable UHM academic units offering the Master’s Degree programs to which the NSYSU student applicants will be seeking admission.
  5. **Complete NSYSU undergraduate requirements.** Complete all undergraduate core courses required by NSYSU for the 3+2 Program. Students enrolled at NSYSU may transfer up to twelve (12) credits earned from courses completed at UHM toward the fulfillment of their graduation credit requirements at NSYSU.
- B. Failure to comply may result in termination.** Failure to meet the requirements and/or to maintain the standards described in Section 2.3.A may result in termination of the 3+2 Student’s participation in the 3+2 Program.
- 2.4 Applying to UHM Master’s Degree Programs.** 3+2 Students who successfully meet the requirements described in Section 2.3 above during or by the end of their junior year at the NSYSU will be eligible to apply to the available UHM Master’s Degree programs listed in Section 2.1 above through the 3+2 Program.
- A. **UHM Graduate Application.** The application process for admission to an available UHM Master’s Degree program includes completion of the items described on the UHM 3+2 Program Application Checklist attached as Appendix I.
  - B. **Official Transcripts.** Official transcripts from the NSYSU and any other institution of higher learning attended by the NSYSU 3+2 Student applicant during his/her undergraduate study<sup>1</sup> will need to be sent to the UHM Graduate Division for evaluation. Transcripts from non-English-speaking institutions will need to be translated by an appropriate office of the NSYSU and evaluated for equivalency regarding coursework.
  - C. **Submission of applications.** Applications should be submitted online using the link provided in the UHM 3+2 Program Application Checklist attached as Appendix I.
  - D. **Interview (if deemed appropriate).** An interview in person or by videoconference (e.g., Skype, FaceTime, WeChat, etc.) or audioconference may be required for certain 3+2 Student applicants as and to the extent deemed necessary or appropriate by the applicable UHM Master’s Degree program.
  - E. **Application deadline.** The application deadline for each Fall semester is **March 1<sup>st</sup>** of that same year. If 3+2 Students are interested in applying to a UHM Master’s Degree program for Spring semester, they must contact UHM Graduate Division at least three (3) months before the Spring admission deadline (September 1<sup>st</sup>).

---

<sup>1</sup> This include but not limited to credits that NSYSU applicants receive from other institutions by participating Study Abroad Program or Summer Programs during their undergraduate studies at NSYSU.

**F. NSYSU Responsibility.** The NSYSU shall:

1. **Ensure submitted information is correct.** Ensure that all information submitted by each 3+2 Student applicant to UHM regarding such 3+2 Student's performance and conduct at the NSYSU is true and correct, including, without limitation, any transcripts, academic records, degrees, certificates, accomplishments, and any and all representations regarding academic performance at the NSYSU or institutions prior to entering the NSYSU.
2. **Certify all relevant incidents/events.** Certify that the NSYSU has disclosed to UHM all incidents and events involving each 3+2 Student applicant during such 3+2 Student's time at the NSYSU where such 3+2 Student was alleged or found to have engaged in misconduct of any kind, including, without limitation, any disciplinary actions, penalties, fines, criminal charges and/or convictions, allegations and/or findings of sexual harassment, assault, or other related misconduct, and/or involving misrepresentations, cheating, fraud, and/or other acts of dishonesty.
3. **Agree to recommend applicants to UHM annually.** Hereby commits to providing UHM with a recommendation of 1-3 prospective candidates for the 3+2 Program.

**2.5 UHM evaluation and admission.**

- A. **UHM Academic Unit evaluation.** The applicable academic units at UHM will appoint and convene their own selection committees to review and evaluate 3+2 Student applications to the UHM Master's Degree programs offered by their respective units ("Selection Committees"). After the Selection Committees complete their review and evaluation of the 3+2 Student applicants' applications, the Selection Committees will prepare and forward their recommendations to the UHM Graduate Division for further evaluation.
- B. **UHM Graduate Division evaluation.** Upon completion of the requirements in Section 2.3.A above, in consultation with the Selection Committees, the UHM Graduate Division will make the final determination as to whether to admit the 3+2 Student applicants. The UHM Graduate Division will then inform the NSYSU regarding which 3+2 Student applicants have been approved for admission into UHM Master's Degree programs.
- C. **Admission.** UHM's Graduate Division and the applicable academic unit(s) at UHM will make the final decision as to which 3+2 Students are admitted into an eligible UHM Master's Degree Program. Each 3+2 Student who is selected, registers and enrolls in an available Master's Degree program at UHM as part of the 3+2 Program is referred to herein as an "NSYSU Master's Student."

**2.6 UHM Master's Degree program requirements.** NSYSU Master's Students will begin their study at UHM in the Fall of the final year of their undergraduate program at the NSYSU. NSYSU Master's Students must fulfill the following requirements in order to remain as classified students within the UHM Master's Degree program and the 3+2 Program:

**A. Fall and Spring of Graduate Year 1 (first year at UHM).** In the Fall and Spring semesters of the first year at UHM, NSYSU Master's Students must:

**Enroll as UHM Graduate student.** Enroll full-time in the applicable UHM Master's Degree program and begin taking the prescribed coursework for the UHM Master's Degree program.

**B. Fall of Graduate Year 2 (second year at UHM).** In the Fall semester of the second year at UHM, NSYSU Master's Students must:

**1. Submit required documentation.** Submit to the UHM Graduate Division the following documents before the start of NSYSU Master's Students' second year at UHM:

- One (1) official transcript in Chinese
- One (1) official certified English Translation of transcript
- One (1) official Undergraduate Degree Certificate in English
- One (1) official copy of Graduation Certificate in English

*(Official academic documents from NSYSU must bear the official red inked or embossed seal of the NSYSU);*

**2. Failure to produce.** Failure to produce any of the official records required in Section 2.6.B.1 above to the UHM Graduate Division before the start of the NSYSU Master's Student's second year at UHM will automatically and immediately suspend such NSYSU Master's Student from further participation in the UHM Master's Degree program and the 3+2 Program. The NSYSU Master's Student will not be allowed to register or enroll in any future coursework in the UHM Master's Degree program unless and until all of the required documents are received and approved by the UHM Graduate Division. Failure to produce any of the documentation required pursuant to Section 2.6.B.1 above within sixty (60) days of the scheduled start of the NSYSU Master's Student's second year at UHM will result in the automatic termination of the NSYSU Master's Student's status as an enrolled student at UHM and as a participant in the UHM Master's Degree program and the 3+2 Program.

**2.7 Degree.** Upon successful completion of all UHM Master's Degree program course work and UHM graduate program requirements, NSYSU Master's Students will be granted a Master of Science Degree in Ocean and Resources Engineering from UHM.

### **ARTICLE THREE REQUIRED ENGLISH PROFICIENCY**

**3.1 Achieve minimum score on TOEFL/IELTS.** 3+2 Students applying for admission to UHM Master's Degree programs must take and achieve the minimum score indicated below on one of the UHM-approved English proficiency examinations (TOEFL-iBT or IELTS-Academic). UHM requires all international applicants to meet the minimum English test score of TOEFL-iBT 100 or IELTS-Academic 7.0. However, 3+2 Students who meet TOEFL-iBT 79 or IELTS 6.5 can still be admitted to a UHM Master's Degree program with an additional condition of taking the academic English placement test at the UHM English Language Institute (ELI) upon the 3+2 Students' arrival at UHM campus and additional ELI courses if required by ELI.

- 3.2 English Language Institute (ELI).** UHM requires all international students who do not achieve a minimum score of TOEFL-iBT 100 or IELTS 7.0 to take an English placement test at the UHM ELI before students start their first semester at UHM. Based on the placement test results, ELI will decide whether a student needs further support in academic English through ELI courses. Depending on a student's total course load in their first two semesters, ELI courses may result in additional tuition costs based on the total semester credits the student is enrolled in, and are calculated at the tuition rate for the student's graduate program that is published on the UHM tuition and fees website.
- 3.3 English Language Training Option.** Any NSYSU 3+2 applicant who does not meet the English Test Score requirement for 3+2 Program admission (minimum TOEFL 80 or IELTS 6.5) will have a maximum of two semesters (Fall/Spring) to take English classes at UHM. The cost for taking English classes at UHM will be the full responsibility of the student. After two semesters of English training, if the NSYSU student still cannot meet the 3+2 English requirement, he/she will not be allowed to apply for the 3+2 Program.

#### **ARTICLE FOUR NSYSU MASTER'S STUDENT PARTICIPATION IN THE MASTER'S DEGREE PROGRAM AT UHM**

- 4.1 Conditions of Enrollment in UHM Master's Degree Program.** During enrollment in the Master's Degree Program at UHM, NSYSU Master's Students will:
- A. Compliance.** Comply with the laws of the United States (and state, county, province or other political subdivision) and all policies and regulations of UHM that are or shall become effective during the period of enrollment at UHM. Any breach of UHM policies and regulations will be dealt with in accordance with the established policies and procedures of UHM.
    - 1. **UHM Responsibility.** UHM shall be responsible for sharing knowledge of and familiarizing NSYSU Master's Students with UHM's policies relating to students in general and international students in particular, including, without limitation, the UHM student code of conduct (collectively "UHM Student Policies"). UHM will provide NSYSU Master's Students with access to such UHM Student Policies and will advise each NSYSU Master's Students that they must comply at all times with UHM Student Policies.
  - B. Follow curriculum.** Follow the curriculum, teaching plans, and course syllabi and requirements of, and use the instructional resources (textbooks, software, etc.) required by applicable academic unit's faculty.
  - C. Complete coursework and degree requirements.** Complete all required and elective coursework and any related degree requirements (e.g., fieldwork, practicum, etc.) required for an award of a master's degree at UHM within two (2) calendar years from the NSYSU Master's Student's start in their first semester at UHM.
- 4.2 Tuition, Fees and Other Costs**
- A. Tuition and fees.** NSYSU students shall be required to pay tuition and fees to both NSYSU and UHM concurrently during their first year of enrollment at UHM. During enrollment in a UHM Master's Degree program, NSYSU Master's Students will pay UHM non-resident graduate student tuition (tuition rate may vary depending upon the number of credits taken) and UHM mandated student fees. NSYSU Master's

Students may also be required to pay any additional course materials fees, lab fees, book fees and excursion fees associated with certain courses in which the NSYSU Master's Students choose to enroll at UHM.

- B. Living Costs, Accommodations, Travel and Other Expenses.** All personal and living expenses and all costs associated with the NSYSU Master's Student's enrollment in a UHM Master's Degree program, including without limitation, room and board, meals, books and supplies, round-trip international travel and travel while in the U.S., health care, immigration and other personal matters not expressly covered by the terms of this Agreement shall be the personal responsibility of each NSYSU Master's Student. Neither Institution shall be responsible for such costs.
1. **Travel Arrangements.** NSYSU Master's Students will be responsible, at their costs, for making their own international and domestic travel arrangements to and from UHM.
  2. **Housing Accommodations.** UHM may assist NSYSU Master's Students with the arrangement of housing accommodations but UHM is not obligated financially or otherwise to provide housing for NSYSU Master's Students. NSYSU Master's Students will be responsible for paying for their housing accommodations while they are enrolled in a UHM Master's Degree program and neither Institution will be responsible for any such costs.
  3. **Health Insurance.** Each NSYSU Master's Student must purchase the medical insurance required by UHM, or demonstrate to the satisfaction of UHM that medical insurance carried by or on behalf of such NSYSU Master's Student is sufficient to cover the NSYSU Master's Student's medical care requirements while enrolled in a Master's Degree program at UHM and meets any required minimum standards required by UHM. The cost of any medical insurance required hereunder as well as any medical expenses not covered by such insurance, shall be the personal responsibility of the NSYSU Master's Student.
  4. **Visas, Passports.** NSYSU Master's Students are personally responsible, at their cost, for complying with all visa/immigration requirements, laws, and regulations of the USA, including obtaining and maintaining the appropriate passport, visa and/or permits needed for participation in the entire duration of the UHM Master's Degree program.
    - a. **UHM Responsibilities for Visa Arrangements.** UHM will submit to the applicable governmental agencies and/or provide NSYSU Master's Students with the documentation necessary for the NSYSU Master's Students to apply for the applicable student visas. UHM shall bear no responsibility for those NSYSU Master's Students who fail to obtain and/or maintain any visas and/or permits or who fail to comply with the visa/immigration requirements, laws, and regulations of the USA.
    - b. **Changes in Immigration Status.** Each NSYSU Master's Student shall keep UHM informed of any changes in his/her immigration status.
- C. Spouses and Dependents.** It is not anticipated that spouses and dependents will accompany an NSYSU Master's Student. Such an arrangement is subject to the approval of UHM with the understanding that the NSYSU Master's Student will be

responsible for all additional expenses of the spouse and dependents. Facility access, student services and other privileges of a full-time student will not apply to the NSYSU Master's Student's spouse or dependents.

#### **4.3 Scholarship**

- A. Eligibility to apply for scholarships.** NSYSU Master's Students shall be considered UHM graduate students who are eligible to apply for any scholarships that are available to UHM graduate students.
- B. GEIP Scholarship.** NSYSU Master's Students will be eligible to apply for and possibly be awarded a UHM Graduate Education International Partnership Scholarship ("GEIP Scholarship") by UHM Graduate Division. To be eligible for a GEIP Scholarship, the NSYSU Master's Student must demonstrate satisfactory academic performance in the UHM Master's Degree Program and be in good academic standing. The amount of the GEIP Scholarship will be no more than \$2,000 per semester and any GEIP Scholarship awards will be subject to the availability of funding. NSYSU Master's Students could be eligible for the award of the GEIP Scholarship for a total of only two academic years (summer sessions are excluded). The UHM Graduate Division reserves the right to allocate and administer all scholarship awards at the UHM Graduate Division's discretion, including the award of any GEIP Scholarships.

### **ARTICLE FIVE      TERM OF AGREEMENT; TERMINATION**

- 5.1 Term.** The Term of this Agreement shall be five (5) years, starting from the Effective Date herein, unless said term is sooner terminated in writing in accordance with this Agreement.
- 5.2 Termination.** This Agreement may be terminated by either party upon ninety (90) days prior written notice to the other party, with or without cause, provided that each party will be responsible for any incidents or events that were caused by such party and that occurred prior to such termination. NSYSU Master's Students already participating in a UHM Master's Degree program at the time of termination will be allowed to complete the UHM Master's Degree Program in accordance with the terms of the Agreement in effect prior to such termination.

### **ARTICLE SIX      GENERAL PROVISIONS**

- 6.1 Governing Language.** This Agreement is written in English and in the NSYSU's primary language (Chinese). These two versions are equally valid after each version is certified as correct and accurate by each party and are signed by the legal representatives of the respective parties.
- 6.2 Goodwill visits.** Administrators and faculty of UHM and the NSYSU will make reasonable efforts to make goodwill visits to each other's institutions.
- 6.3 Compliance with U.S laws.** Both Institutions agree to comply with all applicable laws, statutes, ordinances, rules, regulations, and executive orders of the United States, State of Hawai'i, and City and County of Honolulu governments. The NSYSU represents and warrants that it is in current compliance with all U.S. laws, statutes, rules, regulations, and executive orders, including, without limitation, any export control laws.

- 6.4 Jurisdiction.** The NSYSU shall advise and inform each 3+2 Student that any disputes or incidents that occur while the 3+2 Student is enrolled in a UHM Master's Degree program or attending UHM, shall be resolved in the courts of the State of Hawai'i in Honolulu, Hawai'i, if such disputes or incidents are not otherwise resolved before requiring court action.
- 6.5 Modification of Agreement.** Any modification, alteration, amendment, change, or extension of any term, provision, or condition of this Agreement shall be made only by written amendment to this Agreement, signed by both parties.
- 6.6 Renewal requires consent.** This Agreement may not be renewed by either party without the prior written approval of the other party.
- 6.7 Binding effect.** The terms and conditions of this Agreement will be binding upon and inure to the benefit of the parties and their successors and permitted assigns.
- 6.8 Assignment.** One party may not assign, convey, grant, or transfer to any other person or entity any of its rights and/or obligations under this Agreement without obtaining the other party's prior written approval. Any attempted assignment, conveyance, grant, or transfer without obtaining each party's prior written approval shall be null and void and of no force or effect.
- 6.9 Counterpart signatures.** This Agreement may be executed in counterparts, each of which shall be deemed an original, and said counterparts shall together constitute one and the same agreement, binding all of the parties hereto, notwithstanding all of the parties are not signatory to the original or the same counterparts. For all purposes, including, without limitation, recordation, filing, and delivery of this instrument, duplicate unexecuted pages of the counterparts may be discarded and the remaining pages assembled as one document. The submission of a signature page transmitted by email or facsimile (or similar electronic transmission facility) shall be considered as an "original" signature page for purposes of this Agreement.
- 6.10 Institutional Representations.** Each Institution represents to the other Institution as of the earlier of the Execution Date or the Effective Date of this Agreement that:
- A. Duly organized.** Such Institution is duly organized, validly existing, and in good standing in the jurisdiction of its organization.
  - B. Full right and authority.** Such Institution has the full right and authority and has taken all requisite corporate or other action to enter into, execute, deliver, and perform its obligations under this Agreement.
  - C. Has obtained all requisite approvals.** Such Institution has obtained all approvals and consents that are necessary to fully authorize and empower such Institution to validly enter into this Agreement and has obtained or shall timely obtain all approvals and consents that are necessary to perform all of its obligations under this Agreement.
  - D. Agreement is a binding obligation.** This Agreement constitutes a legal, valid, and binding obligation enforceable against such Institution in accordance with its terms, except as may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, reorganization, moratorium, and other similar laws now or hereafter in effect relating to creditors' rights generally.

- E. No litigation or investigation.** There is no litigation, action, proceeding or investigation pending or, to the best of such Institution's knowledge, threatened before any court or other governmental authority by, against, or involving any of such Institution's business or assets that would affect such Institution's ability to carry out its obligations under this Agreement.
- F. No other breach.** Neither the execution and delivery of this Agreement by such Institution nor such Institution's compliance with any of the terms and conditions of this Agreement will result or results in a condition or event that would constitute (or that upon notice or lapse of time or both would constitute) an event of default under any material contractual obligation of such Institution in any other agreement to which such Institution is a party.
- 6.11 Severability.** If any provision of this Agreement or the application thereof to any person, entity, or circumstance shall, to any extent, be deemed invalid, void, or unenforceable by a court of competent jurisdiction, the remainder of this Agreement, or the application of such provision to persons, entities, or circumstances other than those as to which it is invalid, void, or unenforceable, shall not be affected thereby, and each other provision of this Agreement shall be valid and enforceable to the full extent permitted by law.
- 6.12 Waiver.** Any waiver of the terms, conditions, or provisions of this Agreement or a party's rights or remedies under this Agreement must be in writing to be effective. Failure, neglect, or delay by a party to enforce the terms, conditions, or provisions of this Agreement or such party's rights or remedies at any time, will not be construed as a waiver of such party's rights under this Agreement and will not in any way affect the validity of the whole or any part of this Agreement or prejudice such party's right to take any subsequent action. No exercise or enforcement by any party of that party's rights or remedies under this Agreement will preclude the enforcement by such party of any of its other rights or remedies that are available under this Agreement or by law.
- 6.13 Notice.** Any notice required or permitted to be given under this Agreement shall be in writing and shall be (i) mailed by certified mail, postage prepaid, return receipt requested, (ii) sent by overnight air courier service, (iii) personally delivered to a representative of the receiving party, (iv) sent by facsimile (provided an identical notice is also sent simultaneously by mail, overnight courier, or personal delivery as otherwise provided in this Section 6.13), or (v) sent by email (provided receipt thereof is confirmed via email or in writing by the recipient) and any such notice shall be deemed given (A) when received if personally delivered or sent by overnight air courier service, (B) on the date of transmission if sent by facsimile transmission, (C) three business days after being deposited in the USA's mail, certified, postage prepaid and return receipt requested, or (D) when received if sent in an email, the receipt of which has been confirmed by the NSYSU. All such communications shall be mailed, sent or delivered, addressed to the party for whom it is intended, using the contact information provided below. A party may change its address for notices by giving written notice of any such change to the other party.

<b>UHM Contact</b>	<b>NSYSU Contact</b>
<p>Xiaoxin Ivy Mu, Ph.D Office of Global Engagement</p> <p>2600 Campus Road, QLC 216 Honolulu, HI 96822, USA</p> <p>Phone: +1 808 956-2177 Email: <a href="mailto:xiaoxin@hawaii.edu">xiaoxin@hawaii.edu</a></p>	<p>Chien-Chien Yang Administrative Assistant Department Office</p> <p>No.70 Lien-hai Road, Kaohsiung, Taiwan 804201</p> <p>Phone: +886-7-525-2633#5064 Email: <a href="mailto:ccyang@nsysu.edu.tw">ccyang@nsysu.edu.tw</a></p>

**Signed and Dated:**

**UHM:**

**University of Hawai'i at Mānoa**

**NSYSU:**

**National Sun Yat-sen University**



\_\_\_\_\_  
Date 02/22/2026

Xiaoxin Ivy Mu  
Acting Chief Global Officer  
University of Hawai'i at Mānoa  
Honolulu, Hawai'i, USA



\_\_\_\_\_  
Date 03/11/2026

Ming-Hsuan Lee  
Vice President for International Affairs  
National Sun Yat-sen University



\_\_\_\_\_  
Date 02/21/2026

Charles Fletcher  
Dean, School of Ocean and Earth Science and  
Technology  
University of Hawai'i at Mānoa  
Honolulu, Hawai'i, USA



\_\_\_\_\_  
Date 03/05/2026

Cheng-Hsien Lee  
Chair, Department of Marine Environment and  
Engineering  
Acting Dean, College of Marine Sciences  
National Sun Yat-sen University



\_\_\_\_\_  
Date 02/26/2026

Zhenhua Huang  
Chair, Department of Ocean & Resources  
Engineering  
University of Hawai'i at Mānoa  
Honolulu, Hawai'i, USA

## Appendix I:

### **UHM 3+2 Program Admission Checklist (Please provide this checklist to the students)**

The following is a list of requirements that must be completed and/or obtained and submitted to the University of Hawai'i at Mānoa (UHM) Graduate Division in order to process any admission application for the UHM 3+2 Program.

#### **Complete the Online University of Hawai'i at Mānoa Graduate Admissions Application and pay the application fee.**

(<https://www.sis.hawaii.edu/uhdad/bwskalog.P DispLoginNon>).

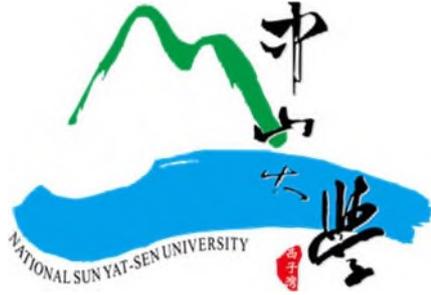
#### **Upload the following documents to the Supplemental Documents Upload System** (<https://documentupload.manoa.hawaii.edu/upload/#/login>).

- Confidential Financial Statement for International Applicants: <http://manoa.hawaii.edu/graduate/content/forms> (This form needs to be printed out and filled out by the students. An original Band Statement needs to be attached to the form)
- One (1) copy of Passport
- One (1) copy of Visa.
- One (1) copy of official transcript (from first year to the most recent finished semester). The original official transcript will be required when students are admitted to the 3+2 Program. The original copy needs to be sealed in an envelope and bear the stamp of the NSYSU.
- A Statement of Objectives (about 500-700 word, typed statement indicating what your objectives are for pursuing a graduate degree. The statement should include information on: (1) your long-term career goals; (2) how a master's degree will help you attain those goals; (3) a description of research, educational, and/or professional experiences that make you a strong candidate for the intended graduate program; and 4) any other information that you feel is pertinent and will aid the Selection Committee and the UHM Graduate Division when reviewing your application;
- Resume or CV;
- THREE (3) recommendation letters;
- Official English Proficiency Test Results (**TOEFL or Academic IELTS**) must be sent from the testing organization and received by UHM Graduate Division. If you are sitting for the TOEFL exam, the University of Hawai'i at Mānoa ETS school code is 4867.  
<http://manoa.hawaii.edu/graduate/content/standardized-exams>

For any question regarding UHM 3+2 Program, please contact the **UHM 3+2 Program**:

*Email:* [intlpart@hawaii.edu](mailto:intlpart@hawaii.edu)  
[xiaoxin@hawaii.edu](mailto:xiaoxin@hawaii.edu)

*Phone Number:* (808)956-2177



## 第一條 目的

1. 為拓展學生視野，增進國際學術合作，國立中山大學海洋環境及工程學系（以下簡稱「國立中山大學」）與夏威夷大學馬諾分校海洋與資源工程學系（以下簡稱「夏威夷大學」）規劃「跨國雙學位制」計畫（以下簡稱本計畫）並簽訂此協議書，同意遵守下列事項：
  - (1) **建立 3+2 學程**：國立中山大學學士班學生可申請夏威夷大學並攻讀碩士學位，並於完成修業要求後，授予碩士學位。
  - (2) **執行 3+2 學程**：執行 3+2 學程，共同促進教育國際化、文化交流及學術合作。

## 2. 雙方參與學校：

- (1) 夏威夷大學-夏威夷大學馬諾分校

地址：2500 Campus Road, Hawai'i Hall Honolulu, Hawai'i 96822, USA

- (2) 國立中山大學

地址：804201 臺灣高雄市蓮海路 70 號

夏威夷大學與國立中山大學，簽約一方稱作「單方」，同時指涉簽約的兩方稱作「簽約雙方」或「雙方」。

## 3. 雙方代表：

- (1) 夏威夷大學代表：海洋與資源工程學系主任，Zhenhua Huang 教授。
- (2) 國立中山大學代表：海洋環境及工程學系主任，李政賢教授。

4. **協議簽署與生效日期**：本協議於\_\_\_\_\_（「簽署日期」）簽訂，並自\_\_\_\_\_（「生效日期」）起生效。

## 第二條 3+2 學程運作方式

1. **說明：**本計畫由國立中山大學海洋環境及工程學系與夏威夷大學海洋與資源工程學系共同執行與管理，為國立中山大學海洋環境及工程學系學生提供「3+2 學程」管道，以申請攻讀夏威夷大學海洋與資源工程碩士學位。

## 2. 招募學生

- (1) **宣傳招募：**國立中山大學將自大一新生開始宣傳並說明此計畫，招募有意參與本學程之學生。若大三學生符合或預期符合 3+2 計畫的所有要求以及就讀 UHM 碩士學位課程的條件，亦得申請參加。獲國立中山大學認可參與本計畫者，以下簡稱「3+2 學生」。
- (2) **首批學生：**經雙方同意，首批 3+2 學生將於 2027 學年秋季入學夏威夷大學碩士課程。

## 3. 學程申請與入學資格

- (1) **申請夏威夷大學碩士學位學程：**學生應於就讀國立中山大學前三學年，滿足下列各項規定，方有資格透過 3+2 學程，申請夏威夷大學碩士學位學程：
  - **GPA：**學業平均成績（GPA）達 3.0 或以上（或等同的百分制成績）。
  - **英文門檻：**達到夏威夷大學要求最低英語測驗門檻，包括托福（TOEFL-iBT）或雅思（IELTS-Academic）。
  - **符合夏威夷大學國際研究生入學門檻：**詳細入學門檻列於第二條第 3 項和第三條。
  - **夏威夷大學學術標準：**滿足夏威夷大學相關學術單位之要求。
  - **國立中山大學畢業條件：**完成國立中山大學所要求之大學課程和學分畢業條件。國立中山大學的學生可將在夏威夷大學修習學分抵免為國立中山大學的畢業系選修學分(至多 12 學分)。
- (2) **終止申請資格：**未能滿足第二條第 3 項第(1)款所述的要求或標準，夏威夷大學得終止其申請資格。

## 4. 申請夏威夷大學碩士學位學程流程：

在國立中山大學三年級期間或結束時，滿足第二條第 3 項要求的 3+2 學生，將有資格透過 3+2 學程申請第二條第 1 項所述之夏威夷大學碩士學位學程。

- (1) **夏威夷大學研究生申請：**完成附錄 I 夏威夷大學 3+2 學程申請清單所述項目。
- (2) **成績單：**國立中山大學和其他修課學校之成績單，需要送交夏威夷大學進行評估。
- (3) **繳交申請：**使用附錄 I 夏威夷大學 3+2 學程申請清單提供的網址，線上繳交。
- (4) **面試（如有需要）：**夏威夷大學可視情況，要求申請人參加面試；面試方式得為面談、視訊會議（例如 Skype、FaceTime、WeChat 等）或語音會議。

(5) **申請截止日期**：秋季學期的申請截止日為每年3月1日。如果3+2學生有意申請春季學期入學，則必須在申請截止日9月1日前至少三（3）個月聯繫夏威夷大學。

(6) **國立中山大學義務**：

- **確保繳交資訊正確性**：確保每位3+2學生申請人向夏威夷大學繳交有關於其在國立中山大學表現和行為所有資訊，真實且正確無誤。
- **釐清所有相關事件**：國立中山大學應向夏威夷大學揭露每位3+2學生申請人在就讀期間所涉及之所有相關事件。若該學生曾被指控或經查證涉及任何形式之不當行為，包含但不限於紀律處分、罰鍰、刑事指控及／或定罪、性騷擾、攻擊或其他類似不當行為之指控及／或查證結果，亦應一併揭露。此外，如涉及虛報、作弊、詐欺及／或其他不誠實行為者，亦應列入揭露範圍。
- **名額與推薦**：每年可向夏威夷大學推薦1-3名學生。

## 5. 評估與錄取標準

- (1) **夏威夷大學學術單位評估**：夏威夷大學相關學術單位將任命並召集遴選委員會，在遴選委員會完成3+2學生申請的審查和評估後，遴選委員會將結果轉交夏威夷大學研究所進行進一步評估。
- (2) **夏威夷大學研究所評估**：在諮詢遴選委員會後，夏威夷大學研究所將在學生完成上述第二條第3項第(1)款要求後，決定是否錄取3+2學生申請人並通知國立中山大學負責單位。
- (3) **錄取**：每一位符合資格並被錄取、註冊入學夏威夷大學碩士學位學程的3+2學生，在本協議中稱為「國立中山大學碩士生」。

**6. 夏威夷大學碩士學位學程要求**：國立中山大學碩士生須滿足以下要求，才能保持其在夏威夷大學碩士學位學程和3+2學程中的學生身分：

- (1) **第一年**：註冊夏威夷大學碩士學位學程，並開始修讀夏威夷大學碩士學位學程規定的課程。
- (2) **第二年**：國立中山大學學生必須在夏威夷大學第二年開始前，向夏威夷大學研究所繳交以下文件：
  - 一份官方中文成績單
  - 一份官方英文成績單
  - 一份官方英文學士學位證書
  - 一份官方英文畢業證書影本

（來自國立中山大學的官方學術文件必須帶有國立中山大學的官方紅色印章或凹凸印）；

- (3) **未能完成要求**：國立中山大學學生未能在就讀夏威夷大學的第二年之前向夏威夷大學研究所繳交上述第二條第 6 項第(2)款中要求的正式文件，將立即暫停該「國立中山大學碩士生」繼續參與夏威夷大學碩士學位學程和 3+2 學程資格。直到所有要求文件都被夏威夷大學研究所收到並批准，否則該「國立中山大學碩士生」將不被允許註冊或修讀夏威夷大學碩士學位學程的課程。未能在「國立中山大學碩士生」第二年預定開始之日起六十天內繳交第二條第 6 項第(2)款所要求的文件，將導致該學生在夏威夷大學的學生身分以及在夏威夷大學碩士學位學程和 3+2 學程中身分自動終止。

**7. 學位授予**：在完成所有夏威夷大學研究生課程要求後，「國立中山大學碩士生」將被授予夏威夷大學海洋與資源工程學碩士學位。

### 第三條 英文能力

**1. 英文門檻**：夏威夷大學要求所有申請人英語測驗分數至少達到托福 (TOEFL-iBT) 100 分或雅思 (IELTS-Academic) 7.0 分。然而，夏威夷大學碩士學位學程仍可錄取托福達到 79 分或雅思 6.5 分的 3+2 學生，但 3+2 學生抵達夏威夷大學後，必須在夏威夷大學英語語言中心 (English Language Institute, ELI) 參加學術英語分級測驗，如果 ELI 要求，還需修讀額外 ELI 課程。

**2. 英語語言中心 (ELI)**：未達英語測驗標準之國際學生，在他們開始夏威夷大學的第一個學期之前，必須參加夏威夷大學 ELI 的英語分級測驗。根據分級測驗結果，ELI 將決定學生是否需要透過 ELI 課程增進其學術英語能力。該費用基於學生註冊的總學期學分計算，並按照夏威夷大學網站上公佈的學生研究生課程學費標準計算。

**3. 英語課程**：任何未達到 3+2 學程入學英語門檻 (托福最低 80 分或雅思最低 6.5 分) 學生，可在夏威夷大學修讀兩個學期的英語課程。費用將完全由學生自行承擔。在兩個學期的英語課程後，如果國立中山大學學生仍然無法滿足 3+2 英語要求，將不被允許繼續申請 3+2 學程。

### 第四條 「國立中山大學碩士生」於夏威夷大學修業條件

#### 1. 註冊：

(1) **遵守**：遵守美國 (以及州、縣、省或其他政治分區) 的法律以及在夏威夷大學註冊期間生效或將生效的所有夏威夷大學政策和規定。任何違反夏威夷大學政策和規定的行為，將根據夏威夷大學既定的政策和程序處理。

- **夏威夷大學義務**：向「國立中山大學碩士生」傳達夏威夷大學針對學生 (尤其是國際學生) 的政策，並使其熟悉夏威夷大學的相關政策，包括但不限於夏威夷大學學生行

為準則（統稱「夏威夷大學學生政策」）。夏威夷大學將向「國立中山大學碩士生」提供夏威夷大學學生政策的訪問權限，並告知每位國立中山大學學生必須遵守夏威夷大學學生政策。

- (2) **課程要求**：依課程要求完成學業要求，並使用規定教學教材（教科書、軟體等）。
- (3) **完成課程和學位要求**：於兩年內完成夏威夷大學授予碩士學位所需的所有必修和選修課程以及任何相關學位要求。

## 2.費用

- (1) **學費和雜費**：「國立中山大學碩士生」在夏威夷大學就讀的第一年需同時支付國立中山大學學費以及夏威夷大學學費。在夏威夷大學碩士學位學程中註冊時，「國立中山大學碩士生」將支付夏威夷大學非居民研究生學費（學費可能因所選修學分數而變動）和夏威夷大學規定的學生費用以及相關的其他費用。
- (2) **生活費、住宿、交通和其他費用**：所有個人和生活費用以及與「國立中山大學碩士生」在夏威夷大學碩士學位學程中註冊相關的所有成本，包括但不限於食宿、膳食、書籍和用品、往返國際以及在美國境內的交通、醫療保健、移民和其他未在本協議條款中明確涵蓋的個人事務，應由每位「國立中山大學碩士生」負責。雙方學校單位均不對此類費用負責。

- **交通費用**：「國立中山大學碩士生」將自行負責並支付往返夏威夷大學的國際和國內交通安排。
- **住宿費用**：夏威夷大學可以協助「國立中山大學碩士生」安排住宿，但夏威夷大學沒有義務在財務或其他方面為「國立中山大學碩士生」提供住宿。「國立中山大學碩士生」將負責支付其在夏威夷大學碩士學位學程中註冊期間的住宿費用，雙方學校單位均不對此類費用負責。
- **保險**：每位「國立中山大學碩士生」必須購買夏威夷大學所要求的醫療保險，或是其他足以涵蓋其在夏威夷大學碩士學位學程中註冊期間的醫療需求，並符合夏威夷大學要求的標準。本協議所要求的任何醫療保險費用以及此類保險未涵蓋的任何醫療費用，應由「國立中山大學碩士生」負責。
- **簽證、護照**：「國立中山大學碩士生」需負責支付參與夏威夷大學碩士學位學程整個期間所需的護照、簽證和/或許可證費用，以遵守相關美國法律規定。

**簽證費用**：夏威夷大學將向相關政府機構繳交和/或向「國立中山大學碩士生」提供申請適用的學生簽證所需的文件。對於未能獲得和/或維持任何簽證和/或許可證，或未能遵守美國簽證/移民要求、法律和規定的「國立中山大學碩士生」，夏威夷大學不承擔任何責任。

**移民身分變更**：每位「國立中山大學碩士生」應將其移民身分的任何變更告知夏威夷大學。

- (3) **配偶和受扶養人**：原則上「國立中山大學碩士生」的配偶及受扶養人不予陪同。此類安排須經夏威夷大學批准，並且「國立中山大學碩士生」將負責配偶和受扶養人的所有額外費用。「國立中山大學碩士生」的配偶或受扶養人不被允許申請使用學生的設施、服務和其他的權利。

### 3. 獎學金

- (1) **申請資格**：「國立中山大學碩士生」將被視為夏威夷大學研究生，有資格申請夏威夷大學研究生的任何獎學金。
- (2) **GEIP 獎學金**：「國立中山大學碩士生」將有資格申請並可獲得由夏威夷大學研究所授予的夏威夷大學國際夥伴關係研究生獎學金（GEIP 獎學金）。「國立中山大學碩士生」必須在夏威夷大學碩士學位學程中表現傑出，並保持良好的學術名聲。GEIP 獎學金的金額每學期不超過 2,000 美元，任何 GEIP 獎學金的發放將取決於資金是否充足。「國立中山大學碩士生」總共只有兩個學年（不包含暑期課程期間）有資格獲得 GEIP 獎學金。夏威夷大學研究所保留自行決定分配和管理所有獎學金的權利，包括 GEIP 獎學金的授予。

### 第五條 協議期限與終止

1. **效期**：本協議期限為 5 年，自本協議的生效日期起算。並可根據本協議以書面形式提前終止。
2. **終止條款**：任何一方均可提前 90 天向另一方發出書面通知，終止本協議，無論是否有理由，但各方應對在終止前發生的任何事件或事件負責。在終止時已參與夏威夷大學碩士學位學程的「國立中山大學碩士生」，將根據在終止前生效的協議條款完成夏威夷大學碩士學位學程。

### 第六條 協議完整性與適用範圍

1. **版本效力**：本協議以英文和中文書寫。這兩種版本在雙方學校的版本經認證為正確和準確並由各自的代表人簽署後，具有同等效力。
2. **雙方關係**：夏威夷大學和國立中山大學保持定期聯繫，維持雙方良好關係。
3. **遵守美國法律**：雙方機構同意遵守美國、夏威夷州和檀香山市和縣政府的所有適用法律、法規、條例、規則和行政命令。國立中山大學聲明並保證遵守所有美國法律、法規、規則和行政命令，包括但不限於任何管制法律。
4. **管轄權**：國立中山大學應告知並通知每位 3+2 學生，在該 3+2 學生註冊夏威夷大學碩士學位學程或在夏威夷大學就讀期間發生的任何爭議或事件，如果無法在需要法庭行動之前以其他方式解決，應在夏威夷州檀香山的法院解決。

**5. 協議修改：**對本協議任何條款、規定或條件的任何修改、變更、修訂或延長，應以書面修訂形式進行，並由雙方簽署。

**6. 續約：**須經由雙方學校事先書面同意，否則任何一方均不得續約本協議。

**7. 約束效力：**本協議的條款將對雙方學校均具有約束力，並使雙方都受益。

**8. 轉讓：**未經另一方事先書面批准，一方不得將其在本協議中的任何權利和/或義務轉讓、讓渡、授予或轉移給任何其他個人或團體。任何未經雙方事先書面批准的轉讓、讓渡、授予或轉移行為被視為無效。

**9. 副本簽署：**本協議可簽署多份副本，每份副本均視為正本，且各副本共同構成同一份協議，對本協議雙方均具有約束力，即使雙方並非簽署正本或相同副本。為共同目標，包括但不限於本協議的記錄、歸檔和交付，副本中未簽署的副本頁面可予以丟棄，剩餘頁面可合併為一份文件。透過電子郵件或傳真（或類似的電子傳輸方式）繳交的簽名頁，應被視為本協議的「原始」簽名頁。

**10. 聲明：**一方機構在本協議之簽署日或生效日（以較早者為準）向另一方聲明如下：

- (1) **正式成立：**本機構依法正式設立，並在其行政區內合法存續，且保持良好之營運狀態。
- (2) **完全的權利與授權：**本機構擁有完全的權利和授權，並已採取所有必要的行動，以簽訂、執行、交付和履行其在本協議下的義務。
- (3) **已獲得所有必要的批准：**本機構已獲得所有必要的批准和同意，以完全授權和賦予本機構合法簽訂本協議的權力，並已獲得或將及時獲得履行其在本協議下的所有義務所需的所有批准和同意。
- (4) **協議為具有約束力之義務：**本協議構成對本機構具有法律效力、有效且具有約束力之義務，並可根據其條款強制執行，但該效力可能受現行或未來生效之破產、無力償債、重組、暫停付款或其他有關債權人權利之法律所限制。
- (5) **無訴訟或調查：**就本機構所知，目前並無任何進行中或已知之訴訟、法律行動、程序或調查，於任何法院或其他政府機關進行，涉及該機構之業務或資產，且會影響本機構履行其於本協議下義務之能力。
- (6) **無其他違約：**本機構簽署和交付本協議，以遵守本協議之任何條款與條件，均不會導致或造成任何情況或事件，而構成（或於通知、時間經過或兩者兼有後將構成）本機構於其所為一方之任何其他協議中之重大契約之違約事件。

**11. 可分割性：**如果本協議的任何條款或其對任何個人、法人或情況的適用性，在任何程度上被有管轄權的法院認定為無效、作廢或不可執行，本協議的其餘部分，或該條款對那些未被認定為無效、作廢或不可執行個人、法人或情況的適用性，將不受影響，並且本協議其他條款在法律允許的最大範圍內仍然有效且可執行。

**12. 豁免：**對本協議的條款、條件或規定的任何豁免，或一方在本協議下的權利或補救措施的豁免，必須以書面形式為之才能生效。一方未能、疏忽或延遲執行本協議的條款、條件或規定或其權利或補救措施，將不被解釋為對該方在本協議下權利的豁免，並且不會以任何方式影響本協議整體或任何部分的有效性，或損害該方採取任何後續行動的權利。任何一方行使或執行其在本協議下的權利或補救措施，不排除該方執行其在本協議下或法律規定的任何其他權利或補救措施。

**13. 通知：**任何根據本協議要求或允許發出的通知，應以書面形式（1）通過掛號信郵寄，郵資預付，要求回執，（2）通過航空快遞服務發送，（3）親自遞交給接收方的代表，（4）通過傳真發送（前提是同時也通過郵件、隔夜快遞或親自遞送發送一份相同的通知，如本第六條第十三項另有規定），或（5）通過電子郵件發送（前提是接收方通過電子郵件或書面確認收件），並且任何此類通知應被視為發出。如果親自遞送或通過隔夜航空快遞服務發送，則在收到時；如果通過傳真傳輸發送，則在傳輸日期；如果存入美國郵局，掛號，郵資預付並要求回執，則在三個工作日後；或如果通過電子郵件發送，並且接收方已確認收件，則在收到時。所有此類通訊應郵寄、發送或遞送至預定收件人的地址，使用以下提供的聯絡資訊。一方可以通過書面通知另一方來更改其通知地址。

夏威夷大學 聯絡人	國立中山大學 聯絡人
Xiaoxin Ivy Mu, Ph.D. 代理全球事務長 全球事務辦公室 2600 Campus Road, QLC 216 Honolulu, HI 96822, USA 電話： +1 808 956-2177 信箱： <a href="mailto:xiaoxin@hawaii.edu">xiaoxin@hawaii.edu</a>	楊倩倩 行政專員 國立中山大學海洋環境及工程學系 No.70 Lien-hai Road, Kaohsiung, Taiwan 804201 電話： +886-7-525-2633#5064 信箱： <a href="mailto:ccyang@nsysu.edu.tw">ccyang@nsysu.edu.tw</a>

簽署及日期：

夏威夷大學馬諾分校

國立中山大學



02/22/2026

日期

Xiaoxin Ivy Mu

代理全球事務長

夏威夷大學馬諾亞分校

美國夏威夷州檀香山



03/11/2026

日期

李明軒

國際長

國立中山大學



02/21/2026

日期

Charles Fletcher

海洋與地球科學技術學院院長

夏威夷大學馬諾分校

美國夏威夷州檀香山



03/05/2026

日期

李政賢

海洋環境及工程學系系主任

海洋科學院代理院長

國立中山大學

Zhenhua Huang

02/26/2026

日期

Zhenhua Huang

海洋與資源工程學系主任

夏威夷大學馬諾分校

美國夏威夷州檀香山

## 附錄一：夏威夷大學 3+2 學程入學申請檢核表

(請將本檢核表提供給學生)

以下為申請夏威夷大學馬諾分校(夏威夷大學)3+2 學程時，必須完成及/或取得並繳交至夏威夷大學研究所之文件與規定：

### 一、填寫申請表

- 填寫夏威夷大學研究所入學線上申請表，並繳交申請費。  
申請連結：[https://www.sis.hawaii.edu/uhdad/bwskalog.P\\_DispLoginNon](https://www.sis.hawaii.edu/uhdad/bwskalog.P_DispLoginNon)

### 二、上傳文件

請將以下文件上傳至文件上傳系統：<https://documentupload.manoa.hawaii.edu/upload/#/login>

- 國際學生財務證明表 (Confidential Financial Statement for International Applicants)：  
<http://manoa.hawaii.edu/graduate/content/forms>  
(此表需列印並由學生填寫，並須附上銀行財力證明正本)
- 護照影本一份
- 簽證影本一份
- 成績單影本一份(自大一至最接近之學期)。學生被錄取後，需繳交正本成績單，正本需由國立中山大學裝封於信封內並加蓋校章。
- 讀書計畫 (Statement of Objectives)，約 500-700 字，需打字撰寫，內容包括：
  1. 長期職涯目標
  2. 碩士學位如何幫助達成上述目標
  3. 申請人之研究、教育及/或專業經驗之描述，以說明其為研究所課程之合適人選；
  4. 其他有助審查委員會及夏威夷大學研究所評估申請之補充資訊。
- 履歷或 CV
- 推薦信三封

### 三、英語能力測驗成績

- 官方英文能力測驗成績 (TOEFL 或 IELTS Academic) 必須由測驗單位直接寄送至夏威夷大學研究所。
- 若應考 TOEFL，夏威夷大學之 ETS 學校代碼為 4867。
- 詳見：<http://manoa.hawaii.edu/graduate/content/standardized-exams>

### 四、聯絡資訊

若對夏威夷大學 3+2 學程有任何問題，請聯繫：

Email: [intlpart@hawaii.edu](mailto:intlpart@hawaii.edu), [xiaoxin@hawaii.edu](mailto:xiaoxin@hawaii.edu)

電話：(808) 956-2177